



Fiabilidade e  
comodidade com uma  
elevada rentabilidade.



Descubra!



Acesso à web



Folheto comercial

# Lava-louça de abertura frontal

|                   |     |
|-------------------|-----|
| Advance .....     | 357 |
| Concept + .....   | 358 |
| Concept.....      | 359 |
| Accessórios ..... | 364 |

Ligação de água: Aconselha-se alimentar as máquinas com água quente sanitária, com temperatura de entrada entre 50 e 60 °.

Pressão dinâmica de água recomendada:

Mínima: 2 bar = 2 kg/cm<sup>2</sup>

Máxima: 4 bar = 4 kg/cm<sup>2</sup>

Dureza da Água:

Todas as máquinas de lavar a louça deverão ser ligadas a uma torneira de água descalcificada quando o valor da dureza da água local ultrapasse os 10 HF / 6 HD.

Os problemas de operação derivados de uma instalação defeituosa que não cumpram as instalações indicadas não serão considerados como garantia.

# Abertura frontal | Advance



AD-505

## Características gerais

- Modelo com controlo eletrónico e digital.
- Display digital com informações sobre programas, tempos e temperaturas.
- Programador eletrónico com sistema de ajuda para a assistência técnica.
- Bomba de enxaguamento garante um resultado higiénico perfeito com um ciclo de enxaguamento completo a 85 ° C (Effi-Rinse) de acordo com as especificações de segurança e higiene da norma DIN10512.
- Ciclos de lavagem de 60s, 90s, 120s e 'Glass'.
- Produção teórica máxima de 60 cestos/hora.
- Tanque de 14 litros de volume, com resistência de aquecimento de 1 kW.
- Instalação monofásica Multipower, com aquecimento na caldeira selecionável no momento da instalação, de 1,9 / 2,8 / 3,73 / 5,6 kW.
- Multivoltagem: Permite ligar a máquina a uma rede com tensão monofásica ou trifásica (230 1N~/230 3~/400V 3N~).
- Squecimento simultâneo do tanque e caldeira.
- Caldaia com elemento riscaldante da 5,6 kW.
- Consumo de água por ciclo de 2,4 litros.
- Filtro de bandejas de aço inoxidável na cuba.
- Proteção anti-humidade IPX5.

|   |   | MODELO        | "CÓDIGO 50 HZ." | "CÓDIGO 60 HZ." | €        |
|---|---|---------------|-----------------|-----------------|----------|
| <b>CARACTERÍSTICAS</b>  |   |               |                 |                 |          |
|  | <b>Modelo básico</b>  | <b>AD-505</b> | <b>19073539</b> | <b>19076140</b> | <b>-</b> |
|   | Bomba de enxaguamento   | A             | A               |                 |          |
|   | Bomba de drenagem   | B             | B               |                 |          |
|   | Doseador de detergente peristáltico                               | DD            | DD              |                 |          |
|   | Voltagem  |               | MULTIVOLTAGE    |                 |          |
|   | Potência (KW)   |               | MULTIPOWER      |                 |          |
|   | Dimensões (mm)  |               | 600x600x830     |                 |          |
| <b>VERSÃO</b>   |   |               |                 |                 |          |
|  | Sistema de descalcificação integrado, com programa de regeneração | SOFT          | AD-505 SOFT     | 19076139        | 19076141 |

| <b>ACCESORIES</b>     |              |
|-----------------------|--------------|
| Peanhas               | Ver pág. 364 |
| Kits de transformação | Ver pág. 364 |
| Descalcificadores     | Ver pág. 410 |
| Osmose                | Ver pág. 410 |
| Cestos                | Ver pág. 411 |

Accessórios fornecidos: 1 cesto base CT-10; 1 cestos para pratos CP-16/18 e dois cestinhos para talheres.

# Abertura frontal | Concept+



COP-504

## Características gerais

- Modelo com controlo eletrónico e visualização de temperaturas, funções e erros.
- Controlo com sistema de ajuda para o serviço técnico.
- Bomba de enxaguamento garante um resultado higiénico perfeito com um ciclo de enxaguamento completo a 85 ° C (Effi-Rinse) de acordo com as especificações de segurança e higiene da norma DIN10512.
- Sistema Air Break de anti-retorno de água de tipo AA segundo.
- Ciclos de lavagem de 90s, 90s e 180s.
- Produção teórica máxima de 40 cestos/hora.
- Tanque de 20 litros de volume, com resistência de aquecimento de 2,8 kW.
- Caldaia com elemento riscaldante da 5,6 kW.
- Instalação monofásica Multipower, com aquecimento na caldeira selecionável no momento da instalação, de 2,8 / 3,7kW.
- Multivoltagem: Permite ligar a máquina a uma rede com tensão monofásica ou trifásica. (230 1N~/230 3~/400V 3N~).
- Duplo sistema de filtro de bandejas na cuba.
- Proteção anti-humidade IPX4.

|  |   | MODELO         | "CÓDIGO 50 HZ." | "CÓDIGO 60 HZ." | €        |
|--|---|----------------|-----------------|-----------------|----------|
| <b>CARACTERÍSTICAS</b>   |   |                |                 |                 |          |
|  | <b>Modelo básico</b>                                    | <b>COP-504</b> | <b>19073538</b> | <b>19076137</b> | -        |
|  | Bomba de enxaguamento                                   | A              | A               |                 |          |
|  | Voltagem  |                | MULTIVOLTAGE    |                 |          |
|  | Potência  | (kW)           | MULTIPOWER      |                 |          |
|  | Dimensões   | (mm)           | 600x600x830     |                 |          |
| <b>VERSÃO</b>  |   |                |                 |                 |          |
|  | Bomba de drenagem                                       | B              | COP-504 B       | 19076134        | 19076138 |
|  | Doseador de detergente peristáltico                     | DD             | COP-504 DD      | 19076135        | 19081178 |
|  | Bomba de drenagem e doseador de detergente peristáltico | B DD           | COP-504 B DD    | 19076136        | 19081179 |
|  | Plug inglês   | CI             | COP-504 CI      | 19083240        | 19083241 |
|  | Com bomba, doseador e ficha inglesa                     | B DD CI        | COP-504 B DD CI | 19076805        | 19083242 |

\* Consultar outras versões possíveis na fábrica.

| <b>ACCESORIES</b>     |              |
|-----------------------|--------------|
| Peanhas               | ver pág. 364 |
| Kits de transformação | ver pág. 364 |
| Descalcificadores     | ver pág. 410 |
| Osmose                | ver pág. 410 |
| Cestos                | ver pág. 411 |

Acessórios fornecidos: 1 cesto base CT-10; 1 cestos para pratos CP-16/18 e dois cestinhos para talheres.

# Abertura frontal | Concept



## Características gerais

- Modelo com controlo eletrónico e visualização de temperaturas, funções e erros.
- Controlo com sistema de ajuda para o serviço técnico.
- Ciclos de lavagem de 90s, 120s e 180s.
- Produção teórica máxima de 40 cestos/hora.
- Tanque de 20 litros de volume, com resistência de aquecimento de 2,8 kW.
- Instalação monofásica Multipower, com aquecimento na caldeira selecionável no momento da instalação, de 2,8 / 3,7kW.
- Multivoltagem: Permite ligar a máquina a uma rede com tensão monofásica ou trifásica. (230 1N~/230 3~/400V 3N~).
- Filtro de bandejas na cuba de lavagem.
- Proteção anti-humidade IPX4.
- Enxaguamento com sistema termostop. Ajuste desativado de fábrica.

CO-502

|  | MODELO        | "CÓDIGO 50 HZ." | "CÓDIGO 60 HZ." | €        |   |
|--|---------------|-----------------|-----------------|----------|---|
| <b>CARACTERÍSTICAS</b>                         |               |                 |                 |          |   |
| <b>Modelo básico</b>                           | <b>CO-502</b> | <b>19073537</b> | <b>19076131</b> | -        |   |
| Voltagem                                       | MULTIVOLTAGE  |                 |                 |          |   |
| Potência (kW)                                  | MULTIPOWER    |                 |                 |          |   |
| Dimensões (mm)                                 | 600x600x830   |                 |                 |          |   |
| <b>VERSÕES</b>                                 |               |                 |                 |          |   |
| Bomba de drenagem                              | B             | CO-502 B        | 19076115        | 19076132 | - |
| Doseador de detergente peristáltico            | DD            | CO-502 DD       | 19076116        | 19076133 | - |
| Botão manual para um enxaguamento a frio final | B - DD        | CO-502 B DD     | 19076117        | 19083235 | - |
| Plug inglês                                    | CI            | CO-502 CI       | 19076118        | 19083236 | - |
| Botão manual para um enxaguamento a frio final | B DD CI       | CO-502 B DD CI  | 19076806        | 19076119 | - |

\* Consultar outras versões possíveis na fábrica.

| <b>ACCESORIES</b>     |              |
|-----------------------|--------------|
| Peanhas               | ver pág. 364 |
| Kits de transformação | ver pág 364  |
| Descalcificadores     | ver pág 410  |
| Cestos                | ver pág 411  |

Accessórios fornecidos: 1 cesto base CT-10; 1 cestos para pratos CP-16/18 e dois cestinhos para talheres.

# Abertura frontal | Concept



CO-501

## Características gerais

- Modelo com controlo por botões altamente resistentes.
- Ciclos de lavagem de 90s, 120s e 180s.
- Produção teórica máxima de 40 cestos/hora.
- Tanque de 20 litros de volume, com resistência de aquecimento de 2,8 kW.
- Instalação monofásica Multipower, com aquecimento na caldeira selecionável no momento da instalação, de 2,8 / 3,7kW.
- Multivoltagem: Permite ligar a máquina a uma rede com tensão monofásica ou trifásica. (230 1N~/230 3~/400V 3N~).
- Filtro de bandejas na cuba de lavagem.
- Proteção anti-humidade IPX4.
- Enxaguamento com sistema termostop. Ajuste desativado de fábrica.

|  |  | MODELO        | *CÓDIGO 50 HZ.* | *CÓDIGO 60 HZ.* | €        |   |
|--|--|---------------|-----------------|-----------------|----------|---|
| <b>CARACTERÍSTICAS</b>   |  |               |                 |                 |          |   |
|  | <b>Modelo básico</b>                           | <b>CO-501</b> | <b>19073534</b> | <b>19076111</b> | -        |   |
|  | Voltagem                                       | MULTIVOLTAGE  |                 |                 |          |   |
|  | Potência (kW)                                  | MULTIPOWER    |                 |                 |          |   |
|  | Dimensões (mm)                                 | 600x600x830   |                 |                 |          |   |
| <b>VERSIONS</b>  |  |               |                 |                 |          |   |
|  | Bomba de drenagem                              | B             | CO-501 B        | 19076106        | 19076112 | - |
|  | Doseador de detergente peristáltico            | DD            | CO-501 DD       | 19076107        | 19076113 | - |
|  | Botão manual para um enxaguamento a frio final | B - DD        | CO-501 B DD     | 19076108        | 19081175 | - |
|  | Plug inglês                                    | CI            | CO-501 CI       | 19076109        | 19076114 | - |

\* Consultar outras versões possíveis na fábrica.

| <b>ACCESORIES</b>     |              |
|-----------------------|--------------|
| Peanhas               | ver pág. 364 |
| Kits de transformação | ver pág. 364 |
| Descalcificadores     | ver pág. 410 |
| Cestos                | ver pág. 411 |

Acessórios fornecidos: 1 cesto base CT-10; 1 cestos para pratos CP-16/18 e dois cestinhos para talheres.

# Abertura frontal | Concept



## Características gerais

- Modelo con control mediante botones altamente resistentes.
- Ciclo de lavagem de 120s.
- Produção teórica máxima de 30 cestos/hora.
- Tanque de 20 litros de volume, com resistência de aquecimento de 2,8 kW.
- Consumo de água por ciclo de 2,4 litros.
- Filtro de bandejas na cuba de lavagem.
- Proteção anti-humidade IPX4.
- Enxaguamento com sistema termostop. Ajuste desativado de fábrica.

|  | MODELO           | "CÓDIGO 50 HZ." | "CÓDIGO 60 HZ." | €        |   |
|--|------------------|-----------------|-----------------|----------|---|
| <b>CARACTERÍSTICAS</b>   |                  |                 |                 |          |   |
|  <b>Modelo básico</b>                       | <b>CO-500</b>    | <b>19073532</b> | <b>19076101</b> | -        |   |
| Voltagem   | 230 V / 1N       |                 |                 |          |   |
| Potência   | (kW) MULTIPOWER  |                 |                 |          |   |
| Dimensões  | (mm) 600x600x830 |                 |                 |          |   |
| <b>VERSIONS</b>  |                  |                 |                 |          |   |
|  Bomba de drenagem                          | B                | CO-500 B        | 19075467        | 19076102 | - |
|  Doseador de detergente peristáltico        | DD               | CO-500 DD       | 19075468        | 19076103 | - |
|  Bomba de drenagem e doseador de detergente | B - DD           | CO-500 B DD     | 19075469        | 19076104 | - |

\* Consultar outras versões possíveis na fábrica.

| <b>ACCESORIES</b>     |              |
|-----------------------|--------------|
| Peanhas               | ver pág. 364 |
| Kits de transformação | ver pág. 364 |
| Descalcificadores     | ver pág. 410 |
| Cestos                | ver pág. 411 |

Accesórios fornecidos: 1 cesto base CT-10; 1 cestos para pratos CP-16/18 e dois cestinhos para talheres.

|  |            | ADVANCE          | CONCEPT +       |                 | CONCEPT         |                 |
|--|------------|------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Dados técnicos                               |            | AD-505           | COP-504         | CO-502          | CO-501          | CO-500          |
| <b>CICLOS DE LAVAGEM</b>                     |            |                  |                 |                 |                 |                 |
| Tempo Ciclos                                 | [s]        | 60/90/180        | 90/120/180      | 90/120/180      | 90/120/180      | 120             |
| <b>CAPACIDADE TEÓRICA*1</b>                  |            |                  |                 |                 |                 |                 |
| Cestos                                       | [cestas/h] | 60               | 40              | 40              | 40              | 30              |
| Pratos                                       | [platos/h] | 1080             | 720             | 720             | 720             | 540             |
| Copos  | [vasos/h]  | 2160             | 1440            | 1440            | 1440            | 1080            |
| <b>CONSUMO DE ÁGUA</b>                       |            |                  |                 |                 |                 |                 |
| Capacidade do tanque                         | [l]        | 14               | 20              | 20              | 20              | 20              |
| Capacidade da caldeira                       |            | 7                | 7               | 7               | 7               | 7               |
| Consumo de água de enxaguamento por ciclo *2 | [l]        | 2.4              | 2.4             | 2.4             | 2.4             | 2.4             |
| <b>TEMPERATURAS</b>                          |            |                  |                 |                 |                 |                 |
| Temperatura do tanque                        | [°C]       | 60 (55-71)       | 60              | 60              | 60              | 60              |
| Temperatura da água de enxaguamento          | [°C]       | 82 (65-85)/PG 65 | 85              | 85              | 85              | 85              |
| <b>DIMENSÕES</b>                             |            |                  |                 |                 |                 |                 |
| Largura                                      | [mm]       | 600              | 600             | 600             | 600             | 600             |
| Profundidade                                 | [mm]       | 602              | 602             | 602             | 602             | 602             |
| Com a porta aberta                           | [mm]       | 1020             | 1020            | 1020            | 1020            | 1020            |
| Com amaciador                                |            | 1060             | 1060            | 1060            | 1060            | 1060            |
| Altura *3                                    | [mm]       | 840              | 840             | 840             | 840             | 840             |
| Altura útil                                  | [mm]       | 360              | 360             | 360             | 360             | 360             |
| Tamanho do cesto                             | [mm]       | 500X500          | 500X500         | 500X500         | 500X500         | 500X500         |
| <b>ESPECIFICAÇÕES ELÉTRICAS</b>              |            |                  |                 |                 |                 |                 |
| Potência total desligada (Alt/Sim)           | [kW]       | Veja a tabela    | Veja a tabela   | Veja a tabela   | Veja a tabela   | Veja a tabela   |
| Proteção de fusível                          | [A]        | Veja a tabela    | Veja a tabela   | Veja a tabela   | Veja a tabela   | Veja a tabela   |
| Bomba de lavagem (P1)                        | [kW]       | 0.59             | 0.59            | 0.59            | 0.59            | 0.59            |
| Potência do tanque                           | [kW]       | 1                | 2,8             | 2,8             | 2,8             | 2,8             |
| Bomba de enxaguamento                        | [kW]       | 0.25             | 0.25            | -               | -               | -               |
| Potência da caldeira                         | [kW]       | Veja a tabela    | Veja a tabela   | Veja a tabela   | Veja a tabela   | 2,8             |
| Conexão (padrão de fábrica)                  |            | 230V/50Hz/1N~    | 230V/50Hz/1N~   | 230V/50Hz/1N~   | 230V/50Hz/1N~   | 230V/50Hz/1N~   |
| <b>OUTRA INFORMAÇÃO</b>                      |            |                  |                 |                 |                 |                 |
| Temperatura mín. entrada de água             | [°C]       | 15               | 15              | 15              | 15              | 15              |
| Temperatura máx. entrada de água             | [°C]       | 60               | 60              | 60              | 60              | 60              |
| Pressão de rede necessária                   | [bar/kPA]  | 1.0-4.0/100-400  | 1.0-4.0/100-400 | 2.0-4.0/200-400 | 2.0-4.0/200-400 | 2.0-4.0/200-400 |
| Altura máx. drenagem (apenas modelos B)      | [mm]       | 500              | 500(B)          | 500(B)          | 500(B)          | 500(B)          |
| Nível de ruído (dBA)                         | [dBA]      | <65              | <65             | <65             | <65             | <65             |
| Proteção anti-humidade                       |            | IPX5             | IPX4            | IPX4            | IPX4            | IPX4            |
| Peso, líquido/bruto                          | [kg]       | 60/77            | 60/77           | 58/75           | 58/75           | 58/75           |
| Ramos de lavagem                             |            | sst              | sst             | sst             | sst             | sst             |
| <b>DOTAÇÃO</b>                               |            |                  |                 |                 |                 |                 |
| Cesto de copos                               | [un]       | 1                | 1               | 1               | 1               | 1               |
| Cesto de talheres                            | [un]       | 2                | 2               | 2               | 2               | 1               |
| Cesto para pratos                            | [un]       | 1                | 1               | 1               | 1               | 1               |

\* 1 As circunstâncias do cliente (temperatura da água de entrada / ligação elétrica) podem reduzir os valores aqui indicados.

\* 2 Informação não vinculativa. A necessidade real de água de enxaguamento pode variar segundo as condições do lugar.

\* 3 Os pés ajustáveis permitem elevar as dimensões verticais conforme necessário até 25 mm.

|         | TENSÃO              | DEFINIÇÃO DE FABRICA | PROTEÇÃO DO FUSÍVEL | 'AMPERA-GEM TOTAL' | POTÊNCIA TOTAL LIGADA | LIGAÇÃO | POTÊNCIA DO TANQUE | POTÊNCIA DA CALDEIRA | POTÊNCIA DA BOMBA DE LAVAGEM |
|---------|---------------------|----------------------|---------------------|--------------------|-----------------------|---------|--------------------|----------------------|------------------------------|
| AD-505  | 380 V - 415 V / 3N~ |                      | 16 A                | 15 A               | 7.2 kW                | SIM     | 1 kW               | 5,6 kW               | 0.6 kW                       |
|         | 220 V - 240 V / 1N~ |                      | 13 A                | 10.7 A             | 2.5 kW                | ALT     | 1 kW               | 1.9 kW               | 0.6 kW                       |
|         | 220 V - 240 V / 1N~ | FD                   | 16 A                | 15 A               | 3.5 kW                | SIM     | 1 kW               | 1.9 kW               | 0.6 kW                       |
|         | 220 V - 240 V / 1N~ |                      | 20 A                | 19.1 A             | 4.4 kW                | SIM     | 1 kW               | 2.8 kW               | 0.6 kW                       |
|         | 230 V / 3~          |                      | 25 A                | 21 A               | 7.2 kW                | SIM     | 1 kW               | 5.6 kW               | 0.6 kW                       |
| COP-504 | 380 V - 415 V / 3N~ |                      | 16 A                | 14,7 A             | 6.2 kW                | ALT     | 2.8 kW             | 5.6 kW               | 0.6 kW                       |
| CO-502  | 220 V - 240 V / 1N~ | FD                   | 16 A                | 14.7 A             | 3.4 kW                | ALT     | 2.8 kW             | 2.8 kW               | 0.6 kW                       |
| CO-501  | 220 V - 240 V / 1N~ |                      | 20 A                | 18.8 A             | 4.3 kW                | ALT     | 2.8 kW             | 3.7 kW               | 0.6 kW                       |
|         | 230 V / 3~          |                      | 20 A                | 16.6 A             | 6.2 kW                | ALT     | 2.8 kW             | 5.6 kW               | 0.6 kW                       |
| CO-500  | 220 V - 240 V / 1N~ | FD                   | 16 A                | 14.7 A             | 3.4 kW                | ALT     | 2.8 kW             | 2.8 kW               | 0.6 kW                       |



# Peanha de suporte para máquinas de abertura frontal



## Características gerais

- Construção em aço inoxidável.
- Serve para se colocar sobre ela qualquer dos modelos de máquinas de lavar a louça de abertura frontal, geração E-VO.
- Alojamento para cestos de 500 x 500 mm.
- Capacidade para 3 cestos de 110 mm de altura, tipo CT-10,CP-16/18, CV-16/105...
- Pode ser usado para armazenar contentores de detergente e abrillantador.
- Permite a instalação de máquina de lavar louça, sem bomba de drenagem; drenagem de la cuba por gravidade.

| MODELO  | CÓDIGO   | CARACTERÍSTICAS                 | DIMENSÕES (mm) | € |
|---------|----------|---------------------------------|----------------|---|
| EVPL-60 | 19004660 | Capacidade para 3 cesto 500x500 | 600x600x400    | - |

## Kits de conversão para máquinas de lavar louça E-VO

Kits para transformar as versões básicas (excepto soft)

| MODELO   | CÓDIGO   | VÁLIDO PARA  | DESCRIÇÃO                              | POTÊNCIA (kW) | € |
|--|----------|--|--|---------------|---|
|  DD    | 19059327 | LAVAVAJILLAS DE CAPOTA LAV. APERTURA FRONTAL LAVAVASOS | DOSIFICADOR DE DETERGENTE PERISTÁLTICO | -             | - |
|  B-AF  | 19013376 | LAV. APERTURA FRONTAL LAVAVASOS                        | KIT BOMBA DE DESAGÜE - 50/60 Hz.       | 35            | - |

## Kit bandejas-filtro para cuba de lavado

| MODELO   | CÓDIGO   | DESCRIÇÃO                                 | € |
|--|----------|---|---|
|  K-BF-500  | 19036304 | KIT 2 BANDEJAS FILTRANTES PARA LAVAR CUBO | - |

## Kits opcionais para barcos

| MODELO        | CÓDIGO   | VÁLIDO PARA                    | CARACTERÍSTICAS    | € |
|---------------|----------|--------------------------------|--------------------|---|
| KIT MARINE AF | 19036061 | COP-504, CO-502,CO-501, CO-500 | Tensão para barcos | - |